

# Ri carta ri xutz'ibaj ri apóstol San Pablo che ri Filemón

---

## Ri Pablo nitz'iban-e che ri Filemón

<sup>1</sup>en Pablo, jin-tz'apel pa cárcel roma nintzizoj rutzij ri Jesucristo. C'o-pe wiq'uin ri kach'alal Timoteo cuando nintak-e ri carta re' chawe ret Filemón, ri can yalan jatkajo' y can junan naka'an ri samaj awiq'uin. <sup>2</sup>Chuka' che ri kach'alal Apia, y ri kach'alal Arquipo<sup>a</sup> ri junan chuka' jojc'o chupa ri samaj, y chique ri quiniman ri Jesucristo ri niquimol-qui' pa awocho. <sup>3</sup>Y ja' ta ri bendición y ri uxlanen ri nipe riq'uin ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo xtic'ue' ta pa tak iwánima chi'iwonjel.

## Ri Filemón can ruyo'n ránima riq'uin ri Jesucristo y yerojo' ri kach'alal chuka'

<sup>4</sup>Ren can siempre jatinnataj pa nu-oración y ninya' matiox che ri nu-Dios awoma ret Filemón. <sup>5</sup>Roma ren can ninc'oxaj chi ret ayo'n awánima riq'uin ri Ajaf Jesús y yalan najo', y chuka' chi yalan ye'ajo' ri lok'olaj tak kach'alal. <sup>6</sup>Ren ninc'utuj che ri Dios, chi ri anchok chique natzizoj-wi ri anchique animan, can ta xtiquina'ej ronojel ri bendiciones ri jec'o pa kac'aslen roj roma c'o ri Cristo Jesús pa tak kánima. <sup>7</sup>Wach'alal Filemón, can yalan yiquicot pa wánima y can ayo'n ruchuk'a' ri wánima, roma nuc'oxan chi can ye'ajo' ri lok'olaj tak kach'alal, y reje' can yequicot pa tak cánima. Y ri' ja ret jat-banayon chique.

## Ri Pablo nuc'utuj favor che ri Filemón

<sup>8</sup>Romari', más que can yitiquier nin-ij chawe anchique nic'atzin na'an, roma can jin jun ru-apóstol ri Jesucristo, ren man nin-en ta quiri'. <sup>9</sup>Ren xa jun favor ninc'utuj chawe roma can weta'n chi yalan nakajo-ki'. Ret

---

<sup>a</sup> 1:2 Col 4:17

aweta'n chi ren xa xirijix yan ka, y man xe ta ri', can aweta'n chuka' chi jinc'o pa cárcel roma nintzijoj rutzij ri Jesucristo. <sup>10</sup>Ren ninc'utuj favor chawe pa ruwi' ri Onésimo.<sup>b</sup> Raja' can anche'l jun walc'ual, roma más que pa cárcel jinc'o-wi, raja' can xunimaj ri Jesucristo.

<sup>11</sup>Na'ey, raja' can man jun xc'atzin-wi chawe, roma xatruya' can. Pero cami can nic'atzin chue ren, y chuka' can xtic'atzin chawe ret. <sup>12</sup>Cami nintak chic e awiq'uín, y ninc'utuj favor chawe chi utz tac'ama-ka rech. Tabana' che anche'l can ja' ta ren ri yinapon awiq'uín. <sup>13</sup>Ren c'o ta ninjo' chi ri Onésimo nic'ue' ta ka wiq'uín chi yiru'on servir we' pa cárcel pa aq'uiexel ret, roma ret man jatiquier ta jac'ue-pe wiq'uín. Can aweta'n chi jinc'o pa cárcel roma nintzijoj ri utzilaj rutzij ri Dios. <sup>14</sup>Pero ren man ninjo' ta nin-ij che chi can tic'ue' we' wiq'uín, roma raja' xa asamajel ret. Romari' ja ret ri xca'in xa c'o modo nic'ue' we' wiq'uín o manak. Ren ninjo' chi can pa awánima xtipe-wi, y man roma ta ja ren ri yic'utun chawe. <sup>15</sup>Y ren nin-ij chi can c'o utz ri nuc'om-pe chawe chi ri Onésimo xatruya' can juba' tiempo, roma cami can xtitzolaj chic jumul awiq'uín. <sup>16</sup>Cuando raja' xel-pe awiq'uín, c'a man jani toc kach'alal, xe jun ralic asamajel. Pero cami can kach'alal chic. Ren yalan ninjo' raja', pero ret can más xtajo', man xe ta roma asamajel; ret can xtajo' chuka' roma raja' can runiman chic ri Ajaf.

<sup>17</sup>Romari', xa can ketzij junan kánima awiq'uín, utz tac'ama-ka rech ri Onésimo, can anche'l na'an chue ren. <sup>18</sup>Y xa c'o jun ex ri man utz ta rubanon can chawe, o xa c'o ruc'asawiq'uín, pa nuwi' ren taya-wi y ren xtintoj chawe. <sup>19</sup>Can ja ren Pablo ri yitz'iban-e re' chawe, chi can xtintoj-wi ri ruc'as, más que weta'n chi ret c'o jun nimalaj ac'as wiq'uín, roma xintzijoj ri rutzij ri Dios chawe. <sup>20</sup>Ret animan chic ri Ajaf. Romari' ninjo' chi na'an ri favor re' chue, chi utz tac'ama-ka rech ri Onésimo. Y quiri', can xta'an chue chi xquiquicot pa wánima, roma can k'alaj chi atzekleben ri Cristo.

<sup>21</sup>Ren xintz'ibaj ri carta re' chawe, roma can nuyo'n wánima awiq'uín chi can xta'an ri xinc'utuj chawe. Y man xe ta ri favor ri' xta'an, xa can weta'n chuka' chi can xta'an más. <sup>22</sup>Can tabana' ru'onic yan jun wocho, chi quiri' cuando xquinel-e we' pa cárcel yinapon chila' awiq'uín. Roma ren can woyoben chic chi ri Dios can xtu'on quiri', anche'l ri ic'utun che pa oración.

### Ri ruq'uisbel tak tzij

<sup>23</sup>Ri kach'alal Epafras<sup>c</sup> ri junan c'o wiq'uín pa cárcel roma ri Cristo Jesús, nutak-e ruxnakil-awech. <sup>24</sup>Y quiri' chuka' ri kach'alal Marcos,<sup>d</sup>

<sup>b</sup> 1:10 Col 4:9   <sup>c</sup> 1:23 Col 1:7; 4:12   <sup>d</sup> 1:24 Hch 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Col 4:10

ri Aristarco,<sup>e</sup> ri Demas<sup>f</sup> y ri Lucas<sup>g</sup> ri junan naka'an ri samaj quiq'uin, niqitak-e chuka' ruxnakil-awech.

<sup>25</sup>Y ri ru-bendición ri Kajaf Jesucristo xtic'ue' ta pa tak iwánima chi'iwonojel. Amén.

---

<sup>e</sup> 1:24 Hch 19:29; 27:2; Col 4:10    <sup>f</sup> 1:24 Col 4:14; 2 Ti 4:10    <sup>g</sup> 1:24 Col 4:14; 2 Ti 4:11